



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
REPUBLIC OF POLAND  
波兰共和国

**INSPEKCJA WETERYNARYJNA**  
VETERINARY INSPECTION  
兽医检验

**ŚWIADECTWO ZDROWIA**  
HEALTH CERTIFICATE  
卫生证书

**dla mięsa i produktów mięsnych przeznaczonych do eksportu do Chińskiej Republiki Ludowej**  
for meat and meat products intended for export to the People's Republic of China  
适用于对中华人民共和国出口肉类产品

No / Nr / 第: \_\_\_\_\_

Exporting country / **Państwo eksportujące** / 出口国: \_\_\_\_\_

Responsible Ministry / **Właściwe Ministerstwo** / 主管部门: \_\_\_\_\_

Competent authority issuing this certificate / **Właściwe władze wystawiające świadectwo** /  
证书出具机构: \_\_\_\_\_

Administrative territorial unit, province / **Terytorium administracyjne, region** / 行政区域: \_\_\_\_\_

**I. The information of establishment / Dane przedsiębiorstwa** / 企业信息:

Name, address and approval number / **Nazwa, adres i numer zatwierdzenia** / 名称、地址、注册号: \_\_\_\_\_

Slaughterhouse / **Rzeźnia** / 屠宰场: \_\_\_\_\_

Cutting plant / **Zakład rozbioru** / 分割企业: \_\_\_\_\_

Processing plant / **Zakład przetwórstwa** / 加工企业: \_\_\_\_\_

Cold store / **Chłodnia składowa** / 储存冷库: \_\_\_\_\_

**II. Identification of meat products / Identyfikacja produktów mięsnych / 肉类产品识别:**

Name of the product / **Nazwa produktu** / 产品名称: \_\_\_\_\_

Animal species / **gatunek zwierząt** / 来源动物种类: \_\_\_\_\_

Country of origin of animals / **kraj pochodzenia zwierząt** / 来源动物国家: \_\_\_\_\_

Nature of packaging / **Rodzaj opakowań** / 包装种类: \_\_\_\_\_

Number of packages / **Liczba opakowań** / 包装数量: \_\_\_\_\_

Net weight (kg) / **Waga netto (kg)** / 净重 (公斤): \_\_\_\_\_

Date of slaughter / **Data uboju** / 屠宰日期: \_\_\_\_\_

Date of production / **Data produkcji** / 生产日期: \_\_\_\_\_

Shelf life / **Data przydatności do spożycia** / 保质期: \_\_\_\_\_

Batch number / **Numer partii** / 生产批次号: \_\_\_\_\_

Storage temperature / **Temperatura przechowywania** / 储存温度: \_\_\_\_\_

Transportation temperature / **Temperatura transportu** / 运输温度: \_\_\_\_\_

Marks / **Znaki identyfikacyjne** / 唛头: \_\_\_\_\_

**III. The information of transportation / Informacje o środkach transportu / 有关运输工具的信息:**

Date of dispatch / **Data wysyłki** / 发货日期: \_\_\_\_\_

Place of departure / **Miejsce wysyłki** / 启运港: \_\_\_\_\_

Transit countries / **Kraje tranzytu** / 途经国家: \_\_\_\_\_

Country and port of destination / **Kraj i port przeznaczenia** / 目的国及到达港: \_\_\_\_\_

Means of transport (number of vehicle, train, flight number or ship name) / **Środek transportu (numer ciężarówki, pociągu, lotu lub nazwa statku)** / 运输方式及运输工具班次信息: \_\_\_\_\_

Container number / **Numer kontenera** / 集装箱号: \_\_\_\_\_

Seal number / **Numer plomby** / 铅封号: \_\_\_\_\_

Name and address of consignor / **Nazwa i adres wysyłającego** / 发货人名称和地址: \_\_\_\_\_

Name and address of consignee / **Nazwa i adres odbiorcy** / 收货人名称和地址: \_\_\_\_\_

**IV. Veterinary officer's statement / Poświadczenie urzędowego lekarza weterynarii / 兽医官声明 :**

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the processing of the products is in compliance with the laws and regulations and national food standards relevant to animal products established by Poland and China, as well as the protocols relevant to meat signed by the General Administration of Customs of the People's Republic of China and the Minister of Agriculture and Rural Development of the Republic of Poland. The products are sanitary, safe and fit for human consumption. / **Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że przetwarzanie produktów jest zgodne z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz krajowymi normami dotyczącymi żywności odnoszącymi się do produktów zwierzęcych ustanowionymi przez Polskę i Chiny, a także z protokołami odnoszącymi się do mięsa, podpisanymi przez Generalną Administrację Celną Chińskiej Republiki Ludowej oraz Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Rzeczypospolitej Polskiej. Produkty są higieniczne, bezpieczne i nadają się do spożycia przez ludzi.** / 证明该产品生产过程符合中国和波兰有关畜禽和公共卫生的法律法规及食品安全国家标准,符合中华人民共和国海关总署和波兰共和国农业及乡村发展部签署的波兰相关肉类产品输华议定书要求,该批产品安全卫生适合人类食用。

Done at/ **Sporządzono w** / 发证地点

Date/ **Data**/ 日期

Official stamp\*\* /  
Pieczęć urzędowa\*\*/公章

(Signature of the Official Veterinarian)\*\*  
**(Podpis urzędowego lekarza weterynarii)\*\***  
官方兽医签字

(Name in capital letters, qualification and title)\*\*  
**(Nazwisko drukowanymi literami, stanowisko i tytuł)\*\***  
(姓名、职务和头衔由印刷体书写)

\* Delete as appropriate / Niepotrzebne skreślić / 如不需要可取消

\*\* The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing / Podpis i pieczęć muszą mieć inną barwę niż kolor druku / 签字和盖章使用的颜色需与打印色不同